|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TABUĽKA ZHODY **k návrhu zákona o finančnej správe s právom Európskej únie** | | | | | | | | |
| Názov smernice: | | **RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE RADY 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach** | | | | | | |
| Smernica EÚ **RÁMCOVÉ ROZHODNUTIE RADY 2008/977/SVV z 27. novembra 2008 o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných**  **veciach** | | | | Všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky **Návrh zákona o finančnej správe** | | | | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok  (Č, O,  V, P) | Text | | Spôsob transp.  (N, O, D, n.a.) | Číslo  predpisu | Článok (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| Čl. 1 ods.1  ods.2 | **Cieľ a rozsah pôsobnosti**  1. Cieľom tohto rámcového rozhodnutia je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany základných práv a slobôd fyzických osôb, najmä ich právo na súkromie, pokiaľ ide o spracúvanie osobných údajov v rámci policajnej a justičnej spolupráce  v trestných veciach ustanovenej v hlave VI Zmluvy o Európskej únii a zároveň zaručiť vysokú úroveň verejnej bezpečnosti.  2. V súlade s týmto rámcovým rozhodnutím členské štáty chránia základné práva a slobody fyzických osôb, a najmä ich právo na súkromie, ak sa na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo výkonu trestov ich osobné údaje:  a) prenášajú alebo poskytujú, alebo sa preniesli alebo poskytli medzi členskými štátmi, alebo  b) prenášajú alebo poskytujú, alebo sa preniesli alebo poskytli členskými štátmi orgánom alebo do informačných systémov zriadených na základe hlavy VI Zmluvy o Európskej únii, alebo  c) prenášajú alebo poskytujú, alebo sa preniesli alebo poskytli príslušným orgánom členských štátov orgánmi alebo z informačných systémov zriadených na základe Zmluvy o Európskej únii alebo Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva. | | N |  | § 62 ods.1 | Finančná správa je oprávnená pri plnení svojich úloh na účely trestného konania žiadať a prijímať informácie a osobné údaje od orgánu členského štátu alebo z informačného systému zriadeného Európskou úniou na predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov a výkon trestov. | Ú |  |
| Čl.2  pís.h)  pís.i)  pís.j) | **Vymedzenie pojmov**  Na účely tohto rámcového rozhodnutia:  h) „príslušné orgány“ sú agentúry alebo orgány zriadené právnymi aktmi prijatými Radou podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii, ako aj policajné, colné, justičné a iné  príslušné orgány členských štátov, ktoré sú oprávnené na základe vnútroštátneho práva spracúvať osobné údaje patriace do rozsahu pôsobnosti tohto rámcového rozhodnutia;  i) „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo akýkoľvek iný orgán, ktorý sám alebo v spojení s inými určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov;  j) „označenie“ je značenie uložených osobných údajov bez zámeru obmedziť ich spracúvanie v budúcnosti; | | N |  | § 2 ods.1  ods.2  § 59 ods.1  § 59 ods.9  § 65 ods.8 | Orgánmi štátnej správy v oblasti daní, poplatkov a colníctva sú   * 1. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“),   2. Finančné riaditeľstvo Slovenskej republiky (ďalej len „finančné riaditeľstvo“),   3. finančné úrady,   4. kriminálny úrad finančnej správy.   Finančné riaditeľstvo, finančné úrady a kriminálny úrad finančnej správy tvoria Finančnú správu Slovenskej republiky (ďalej len „finančná správa“).  Finančná správa zriaďuje a prevádzkuje informačné systémy a spracúva v nich informácie a osobné údaje o fyzických osobách zhromaždené pri plnení úloh finančnej správy vrátane informácií a osobných údajov poskytnutých zo zahraničia v rozsahu nevyhnutnom na ich plnenie podľa tohto zákona.  Prevádzkovateľom informačných systémov finančnej správy, v ktorých sa spracúvajú osobné údaje, je finančné riaditeľstvo, ak § 10 ods. 2 písm. c) neustanovuje inak.  Ak žiadateľ poprie správnosť, úplnosť alebo aktuálnosť niektorého z osobných údajov a ak nie je možné presvedčiť sa o jeho správnosti, úplnosti alebo aktuálnosti, finančná správa môže takýto osobný údaj označiť. Označenie nebráni ďalšiemu spracúvaniu osobných údajov. | Ú |  |
| Čl.3 | **Zásady zákonnosti, proporcionality a účel**  1. Príslušné orgány môžu zhromažďovať osobné údaje len na špecifikované, explicitné a legitímne účely v rámci svojich úloh a môžu ich spracúvať len na ten istý účel, na ktorý boli zhromaždené. Spracúvanie údajov musí byť zákonné a adekvátne, relevantné a nie nadmerné vo vzťahu k účelom, na ktoré sa zhromažďujú.  2. Ďalšie spracúvanie na iný účel je povolené:  a) ak nie je nezlučiteľné s účelmi, na ktoré sa údaje zhromaždili;  b) ak sú príslušné orgány oprávnené takéto údaje spracúvať na iný účel v súlade s uplatniteľnými právnymi ustanoveniami a  c) ak je spracúvanie potrebné a úmerné inému účelu.  Príslušné orgány môžu tiež ďalej spracúvať prenesené osobné údaje na historické, štatistické alebo vedecké účely pod podmienkou, že členské štáty ustanovia náležité záruky, ako napríklad anonymizáciu údajov. | | N |  | § 59 ods.1  § 63 ods.2 | Finančná správa zriaďuje a prevádzkuje informačné systémy a spracúva v nich informácie a osobné údaje o fyzických osobách zhromaždené pri plnení úloh finančnej správy vrátane informácií a osobných údajov poskytnutých zo zahraničia v rozsahu nevyhnutnom na ich plnenie podľa tohto zákona.  Finančná správa môže osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1 ďalej spracúvať na iné účely, než na ktoré sa poskytli, len ak ide o  a) predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov a výkon trestov,  b) súdne konanie, trestné konanie, správne konanie a konanie o priestupku, ktoré priamo súvisia s predchádzaním a odhaľovaním trestnej činnosti, zisťovaním páchateľov trestných činov, vyšetrovaním trestných činov a výkonom trestov,  c) predchádzanie bezprostrednému a závažnému ohrozeniu bezpečnosti osôb alebo verejného poriadku,  d) historické, štatistické alebo vedecké účely, ak ich finančná správa anonymizovala, alebo  e) akýkoľvek iný účel len s predchádzajúcim súhlasom orgánu členského štátu, ktorý poskytol osobné údaje, alebo so súhlasom dotknutej osoby. | Ú |  |
| Čl.4 ods.1  ods.2  ods.3 | **Oprava, vymazanie a blokovanie**  1. Osobné údaje sa opravia, ak sú nesprávne, a ak je to možné a potrebné, doplnia sa alebo aktualizujú.  2. Osobné údaje sa vymažú alebo anonymizujú, ak už nie sú potrebné na účely, na ktoré sa zákonne zhromaždili alebo na ktoré sa ďalej zákonne spracúvajú. Týmto ustanovením nie je dotknutá archivácia týchto údajov v samostatnom súbore  údajov počas primeraného obdobia v súlade s vnútroštátnym právom.  3. Osobné údaje sa namiesto vymazania blokujú, ak existujú dostatočné dôvody domnievať sa, že vymazanie by mohlo narušiť legitímne záujmy dotknutej osoby. Blokované údaje sa spracúvajú len na účel, ktorý zabránil ich vymazaniu. | | N |  | § 65 ods.6  ods.9  § 59 ods.7  § 65 ods.7 | Finančná správa na základe písomnej žiadosti podľa odseku 1 písm. c) bez zbytočného odkladu opraví nesprávne, neúplné alebo neaktuálne osobné údaje, alebo zlikviduje nepotrebné osobné údaje.  Ak finančná správa žiadosti podľa odseku 1 písm. c) alebo d) vyhovie, oznámi to žiadateľovi v rozsahu, ktorý neohrozí plnenie jej úloh.  Ak finančná správa preverovaním alebo v priebehu spracúvania osobných údajov zistí, že osobné údaje nie sú potrebné na plnenie úloh finančnej správy, bez zbytočného odkladu také osobné údaje zlikviduje.  Finančná správa namiesto opravy alebo likvidácie osobných údajov prijatých podľa § 62 ods. 1 tieto osobné údaje zablokuje, ak je to potrebné na zabezpečenie ochrany práv žiadateľa. V žiadosti o blokovanie osobných údajov je žiadateľ povinný preukázať, že blokovanie osobných údajov je nevyhnutné na zabezpečenie ochrany jeho práv. Blokované osobné údaje sa ďalej spracúvajú len na účel, ktorý zabránil ich likvidácii. | Ú |  |
| Čl.5 | **Stanovenie lehôt pre vymazanie a preskúmanie**  Pre vymazanie osobných údajov alebo pravidelné preskúmanie potreby uloženia údajov sa stanovia primerané lehoty. Dodržiavanie týchto lehôt sa zabezpečí procesnými opatreniami. | | N |  | § 59 ods.8 | Finančná správa najmenej raz za tri roky preveruje, či spracúvané osobné údaje sú naďalej potrebné na plnenie úloh finančnej správy. | Ú |  |
| Čl.6 | **Spracúvanie osobitných kategórií údajov**  Spracúvanie osobných údajov, ktoré odhaľujú rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie, členstvo v odborových organizáciách a spracúvanie údajov týkajúcich sa zdravia alebo pohlavného  života je povolené, len ak je to nevyhnutne potrebné a vnútroštátne právo poskytuje dostatočné záruky. | | N |  | § 60 ods.2 | Pri plnení úloh finančnej správy na účely trestného konania je finančná správa oprávnená spracúvať aj osobné údaje, ktoré nie sú uvedené v zozname osobných údajov podľa § 67 ods. 1. | Ú |  |
| Čl.8 | **Overenie kvality prenášaných alebo poskytovaných údajov**  1. Príslušné orgány prijmú všetky primerané opatrenia, aby nedošlo k prenosu alebo poskytnutiu osobných údajov, ktoré sú nesprávne, neúplné alebo neaktuálne. Na tento účel príslušné orgány, pokiaľ je to uskutočniteľné, overujú pred prenosom  alebo poskytnutím osobných údajov ich kvalitu. Pokiaľ je to možné, pri každom prenose údajov sa doplnia dostupné informácie, ktoré prijímajúcemu členskému štátu umožnia posúdiť stupeň správnosti, úplnosti, aktuálnosti a spoľahlivosti. Ak došlo  k prenosu údajov bez požiadania, prijímajúci orgán bezodkladne overí, či sú tieto údaje potrebné na účel, na ktorý boli prenesené.  2. Ak sa zistí, že došlo k prenosu nesprávnych údajov alebo k nezákonnému prenosu údajov, musí sa to bezodkladne oznámiť príjemcovi. Údaje sa musia bezodkladne opraviť, vymazať alebo zablokovať v súlade s článkom 4. | | N |  | § 59 ods.5 | Finančná správa je povinná pri výmene osobných údajov podľa odseku 1 prijať opatrenia na zabránenie poskytnutiu alebo sprístupneniu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov. Ak to okolnosti dovoľujú, pri poskytovaní alebo sprístupňovaní osobných údajov finančná správa pripojí informácie, ktoré príjemcovi osobných údajov umožnia posúdiť mieru ich správnosti, úplnosti, aktuálnosti a spoľahlivosti. Ak finančná správa prijala osobné údaje bez vyžiadania, preverí, či sú tieto údaje potrebné na účel, na ktorý boli poskytnuté.  Ak dôjde k poskytnutiu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov alebo k nezákonnému poskytnutiu alebo sprístupneniu osobných údajov, finančná správa je povinná bez zbytočného odkladu informovať príjemcov osobných údajov, ktorým sa takéto osobné údaje poskytli alebo sprístupnili. Ak bola finančná správa informovaná, že jej boli poskytnuté nesprávne, neúplné alebo neaktuálne osobné údaje alebo osobné údaje jej boli poskytnuté nezákonne, finančná správa tieto osobné údaje bez zbytočného odkladu opraví alebo zlikviduje; ak boli takéto osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1, finančná správa ich bez zbytočného odkladu opraví, zlikviduje alebo zablokuje. | Ú |  |
| Čl.9 | **Lehoty**  1. Orgán, ktorý uskutočňuje prenos, môže pri prenose alebo poskytnutí údajov v súlade s vnútroštátnym právom a článkami 4 a 5 uviesť lehoty na uchovávanie údajov, po ktorých uplynutí musí aj príjemca tieto údaje vymazať alebo zablokovať alebo  preskúmať, či ich aj naďalej potrebuje. Táto povinnosť sa neuplatňuje, ak sú údaje v čase uplynutia týchto lehôt potrebné na prebiehajúce vyšetrovanie, stíhanie trestných činov alebo výkon trestov.  2. Ak orgán, ktorý uskutočňuje prenos, neuviedol lehotu v súlade s odsekom 1, v súlade s článkami 4 a 5 sa na uchovávanie údajov vzťahujú lehoty ustanovené vnútroštátnym právom prijímajúcich členských štátov. | | N |  | § 63 ods.7  ods.8  § 59 ods.8  ods.7 | Finančná správa môže pri poskytovaní osobných údajov podľa § 62 ods. 3 uviesť príjemcovi osobných údajov lehotu, po ktorej uplynutí je povinný takéto osobné údaje zlikvidovať, zablokovať alebo preveriť, či ich naďalej potrebuje.  Ak finančná správa spracúva osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1, ktoré jej boli poskytnuté s uvedením lehoty, po ktorej uplynutí sa musia takéto osobné údaje zlikvidovať, zablokovať alebo preveriť, či sú naďalej potrebné na plnenie úloh finančnej správy, finančná správa je touto lehotou viazaná; to neplatí, ak v čase uplynutia lehoty sú takéto osobné údaje potrebné na prebiehajúce odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov alebo výkon trestov. Ak orgán členského štátu, ktorý poskytol osobné údaje, lehotu podľa prvej vety neuviedol, použije sa ustanovenie odseku 6 a § 60 ods. 5.  Finančná správa najmenej raz za tri roky preveruje, či spracúvané osobné údaje sú naďalej potrebné na plnenie úloh finančnej správy.  Ak finančná správa preverovaním alebo v priebehu spracúvania osobných údajov zistí, že osobné údaje nie sú potrebné na plnenie úloh finančnej správy, bez zbytočného odkladu také osobné údaje zlikviduje. | Ú |  |
| Čl.10 ods.1 | **Protokolovanie a dokumentácia**  1. Každý prenos osobných údajov sa zaprotokoluje alebo zdokumentuje na účely overenia zákonnosti spracúvania údajov, vnútorného monitorovania a zabezpečenia náležitej integrity a bezpečnosti údajov. | | N |  | § 63 ods.1 | Finančná správa na účely overenia zákonnosti spracúvania osobných údajov prijatých podľa § 62 vrátane vnútornej kontroly a zabezpečenia integrity a bezpečnosti osobných údajov vedie dokumentáciu o každom prijatí, poskytnutí alebo sprístupnení takýchto osobných údajov. | Ú |  |
| Čl.11 | **Spracúvanie osobných údajov prijatých od iného členského**  **štátu alebo ním poskytnutých**  Osobné údaje prijaté od príslušného orgánu iného členského štátu alebo ním poskytnuté sa v súlade s požiadavkami článku 3 ods. 2 okrem účelov, na ktoré sa preniesli alebo poskytli, môžu ďalej spracúvať iba na tieto účely:  a) predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo výkon trestov iných, ako sú tie, kvôli ktorým sa preniesli alebo poskytli;  b) iné súdne a správne konanie priamo súvisiace s predchádzaním trestným činom, ich vyšetrovaním, odhaľovaním alebo stíhaním alebo s výkonom trestov;  c) predchádzanie bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti, alebo  d) akýkoľvek iný účel len s predchádzajúcim súhlasom členského  štátu, ktorý uskutočňuje prenos, alebo so súhlasom dotknutej osoby poskytnutým v súlade s vnútroštátnym právom.  Príslušné orgány môžu tiež ďalej spracúvať prenesené osobné údaje na historické, štatistické alebo vedecké účely pod podmienkou, že členské štáty ustanovia náležité záruky, ako napríklad anonymizáciu údajov. | | N |  | § 63 ods.2  pís.a)  pís.b)  pís.c)  pís.e)  pís.d) | Finančná správa môže osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1 ďalej spracúvať na iné účely, než na ktoré sa poskytli, len ak ide o  predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov a výkon trestov,  súdne konanie, trestné konanie, správne konanie a konanie o priestupku, ktoré priamo súvisia s predchádzaním a odhaľovaním trestnej činnosti, zisťovaním páchateľov trestných činov, vyšetrovaním trestných činov a výkonom trestov,  predchádzanie bezprostrednému a závažnému ohrozeniu bezpečnosti osôb alebo verejného poriadku,  akýkoľvek iný účel len s predchádzajúcim súhlasom orgánu členského štátu, ktorý poskytol osobné údaje, alebo so súhlasom dotknutej osoby.  historické, štatistické alebo vedecké účely, ak ich finančná správa anonymizovala, alebo | Ú |  |
| Čl.12 | **Dodržiavanie vnútroštátnych obmedzení spracúvania**  1. Ak sa podľa práva členského štátu, ktorý uskutočňuje prenos, na výmenu údajov medzi príslušnými orgánmi v rámci tohto členského štátu vzťahujú za určitých okolností osobitné obmedzenia spracúvania, orgán, ktorý uskutočňuje prenos, informuje o týchto obmedzeniach príjemcu. Príjemca zabezpečí, aby sa tieto obmedzenia spracúvania dodržiavali.  2. Pri uplatňovaní odseku 1 členské štáty neuplatňujú iné obmedzenia prenosu údajov do iných členských štátov alebo agentúram alebo orgánom zriadeným podľa hlavy VI Zmluvy o Európskej únii ako na podobné prenosy údajov na vnútroštátnej úrovni. | | N |  | § 62 ods.2  § 63 ods.5 | Ak boli informácie a osobné údaje, ktoré finančná správa prijala od orgánu členského štátu, poskytnuté s podmienkou osobitného spôsobu spracúvania, je finančná správa touto podmienkou viazaná.  Ak tento zákon alebo osobitný predpis ustanoví podmienky osobitného spôsobu spracúvania osobných údajov, finančná správa tieto podmienky uvedie pri ich poskytnutí podľa § 62 ods. 3. | Ú |  |
| Čl.13  ods.1  ods.2  ods.3 | **Prenos príslušným orgánom v tretích štátoch alebo**  **medzinárodným orgánom**  1. Členské štáty ustanovia, že osobné údaje prijaté od príslušného orgánu iného členského štátu alebo ním poskytnuté sa môžu preniesť tretím štátom alebo medzinárodným orgánom len ak:  a) je to nevyhnutné na predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo na výkon trestov;  b) prijímajúci orgán v treťom štáte alebo prijímajúci medzinárodný orgán zodpovedá za predchádzanie trestným činom, ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo za výkon trestov;  c) členský štát, od ktorého sa údaje získali, súhlasil s prenosom v súlade so svojím vnútroštátnym právom a  d) dotknutý tretí štát alebo medzinárodný orgán zaručí primeranú úroveň ochrany pri plánovanom spracúvaní týchto údajov.  2. Prenos bez predchádzajúceho súhlasu v súlade s odsekom 1 písm. c) je prípustný, len ak je nevyhnutný na to, aby sa predišlo bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti členského štátu alebo tretieho štátu alebo základných  záujmov členského štátu, a ak sa predchádzajúci súhlas nedá získať včas. Orgán zodpovedný za vydanie súhlasu musí byť o tom bezodkladne informovaný.  3. Odchylne od odseku 1 písm. d) sa osobné údaje môžu preniesť, ak:  a) to ustanovuje vnútroštátne právo členského štátu, ktorý uskutočňuje prenos, vzhľadom na:  i) legitímne konkrétne záujmy dotknutej osoby alebo  ii) legitímne všeobecné záujmy, najmä dôležité verejné záujmy, alebo  b) tretí štát alebo prijímajúci medzinárodný orgán poskytne záruky, ktoré dotknutý členský štát v súlade so svojim vnútroštátnym právom považuje za primerané. | | N |  | § 64 ods.3  ods.4  § 64 ods.5 | Finančná správa môže poskytnúť alebo sprístupniť orgánom tretích štátov alebo medzinárodným organizáciám osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1, len ak  a) je to nevyhnutné na predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov a výkon trestov,  b) prijímajúci orgán v treťom štáte alebo prijímajúca medzinárodná organizácia plnia alebo zabezpečujú úlohy v oblasti predchádzania a odhaľovania trestnej činnosti, zisťovania páchateľov trestných činov, vyšetrovania trestných činov a výkonu trestov,  c) orgán členského štátu, od ktorého osobné údaje prijala, súhlasil s poskytnutím alebo sprístupnením osobných údajov a  d) dotknutý orgán tretieho štátu alebo medzinárodná organizácia zaručia primeranú úroveň ochrany poskytnutých osobných údajov pri ich zamýšľanom spracúvaní.  Finančná správa môže osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1 poskytnúť alebo sprístupniť orgánom tretích štátov alebo medzinárodným organizáciám aj bez predchádzajúceho súhlasu orgánu členského štátu, od ktorého tieto osobné údaje prijala, len na účely predchádzania bezprostrednému a závažnému ohrozeniu bezpečnosti osôb, verejného poriadku členského štátu alebo tretieho štátu, alebo základných záujmov členského štátu, a ak predchádzajúci súhlas nemožno získať vopred. Orgán členského štátu oprávnený na udelenie súhlasu s poskytnutím alebo sprístupnením osobných údajov musí byť o tejto skutočnosti informovaný bez zbytočného odkladu.  Finančná správa môže osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1 poskytnúť orgánom tretích štátov alebo medzinárodným organizáciám, aj keď nezaručujú primeranú úroveň ochrany osobných údajov, ak orgány tretích štátov alebo medzinárodné organizácie poskytnú iné primerané záruky, alebo je to v oprávnenom záujme dotknutej osoby alebo z dôvodu iného dôležitého verejného záujmu. | Ú |  |
| Čl.14 | **Prenos súkromným subjektom v členských štátoch**  1. Členské štáty ustanovia, že osobné údaje prijaté od príslušného orgánu iného členského štátu alebo ním poskytnuté sa môžu preniesť súkromným subjektom, len ak:  a) príslušný orgán členského štátu, od ktorého sa údaje získali, súhlasil s prenosom v súlade so svojím vnútroštátnym právom;  b) prenosu nebránia žiadne legitímne konkrétne záujmy dotknutej osoby a  c) v konkrétnych prípadoch je pre príslušný orgán, ktorý údaje súkromnému subjektu prenáša, prenos nevyhnutný v záujme:  i) splnenia úlohy, ktorou bol poverený na základe práva;  ii) predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo výkonu trestov;  iii) predchádzania bezprostrednému a vážnemu ohrozeniu verejnej bezpečnosti alebo  iv) predchádzania vážnemu porušeniu práv fyzických osôb.  2. Príslušný orgán, ktorý údaje súkromnému subjektu prenáša, uvedený subjekt oboznámi s účelmi, na ktoré sa údaje môžu výlučne využiť. | | N |  | § 64 ods.1  ods.2 | Finančná správa môže osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1 poskytnúť alebo sprístupniť osobám, ktoré nie sú orgánmi verejnej moci, len s predchádzajúcim súhlasom orgánu členského štátu, ktorý jej osobné údaje poskytol, ak to nie je v rozpore s oprávnenými záujmami dotknutej osoby a ak je takéto poskytnutie alebo sprístupnenie osobných údajov nevyhnutné na  a) plnenie úloh podľa osobitného predpisu,  b)predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov, vyšetrovanie trestných činov a výkon trestov,  c)predchádzanie bezprostrednému a závažnému ohrozeniu bezpečnosti osôb alebo verejného poriadku, alebo  d) predchádzanie vážnej ujme na právach fyzických osôb.  Finančná správa poučí osobu, ktorá nie je orgánom verejnej moci, ktorej boli poskytnuté osobné údaje podľa odseku 1, že ich môže spracúvať len na účel, na ktorý jej boli poskytnuté. | Ú |  |
| Čl.15 | **Informácie na žiadosť príslušného orgánu**  Príjemca oboznámi príslušný orgán, ktorý osobné údaje preniesol alebo poskytol, na jeho žiadosť s ich spracúvaním. | | N |  | § 63 ods.3 | Finančná správa môže požiadať príjemcu osobných údajov, ktorému poskytla osobné údaje podľa § 62 ods. 3, aby ju oboznámil s ich spracúvaním. Ak orgán členského štátu, ktorý finančnej správe poskytol osobné údaje podľa § 62 ods. 1, požiada finančnú správu, aby ho oboznámila so spracúvaním takýchto osobných údajov, finančná správa je povinná jeho žiadosti vyhovieť. | Ú |  |
| Čl.16 | **Informovanie dotknutej osoby**  1. Členský štát zabezpečí, aby bola v súlade s vnútroštátnym právom dotknutá osoba informovaná o zhromažďovaní alebo spracúvaní osobných údajov jeho príslušnými orgánmi.  2. Ak sa osobné údaje prenášajú alebo poskytujú medzi členskými štátmi, každý členský štát môže v súlade s ustanoveniam svojho vnútroštátneho práva uvedenými v odseku 1 požiadať, aby iný členský štát dotknutú osobu neinformoval. V takom  prípade dožiadaný členský štát neinformuje dotknutú osobu bez predchádzajúceho súhlasu žiadajúceho členského štátu. | | N  D |  | § 65 ods.1  § 63 ods.4 | Každý, kto svoju totožnosť preukáže hodnoverným spôsobom, môže písomne požiadať finančnú správu o  a) poskytnutie informácie, aké osobné údaje finančná správa spracúva o jeho osobe,  b) poskytnutie informácie, aké osobné údaje o jeho osobe boli poskytnuté alebo sprístupnené a komu boli tieto osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené,  c) opravu, doplnenie, aktualizáciu alebo likvidáciu osobných údajov o jeho osobe, alebo  d) blokovanie osobných údajov o jeho osobe, ak ide o osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1.  Finančná správa je oprávnená pri poskytnutí osobných údajov podľa § 62 ods. 3 požiadať orgán členského štátu, aby neinformoval dotknutú osobu o spracúvaní týchto osobných údajov, ak ide o prípady uvedené v § 65 ods. 4. | Ú |  |
| Čl.17 | **Právo na prístup**  1. Každá dotknutá osoba má právo dostať na základe žiadostí podaných v primeranej lehote bez obmedzení a bez zbytočného odkladu alebo nákladov:  a) aspoň potvrdenie od prevádzkovateľa alebo od vnútroštátneho dozorného orgánu o tom, či sa údaje, ktoré sa jej týkajú, preniesli alebo poskytli, a informácie o príjemcoch  alebo kategóriách príjemcov, ktorým sa údaje sprístupnili, ako aj o údajoch, ktoré sa spracúvajú, alebo  b) aspoň potvrdenie od vnútroštátneho dozorného úradu o tom, že sa uskutočnili všetky potrebné overenia.  2. Členské štáty môžu prijať legislatívne opatrenia na obmedzenie prístupu k informáciám podľa odseku 1 písm. a), ak by takéto obmedzenie s náležitým zreteľom na legitímne záujmy dotknutej osoby predstavovalo nevyhnutné a primerané  opatrenie:  a) aby sa neovplyvnilo úradné alebo súdne vyšetrovanie alebo postup;  b) aby sa zabránilo ovplyvňovaniu predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo v záujme výkonu trestov;  c) na ochranu verejnej bezpečnosti;  d) na ochranu národnej bezpečnosti;  e) na ochranu dotknutej osoby alebo práv a slobôd iných.  3. Každé odmietnutie alebo obmedzenie prístupu sa dotknutej osobe oznamuje písomne. Zároveň sa jej oznámia skutkové alebo právne dôvody, na ktorých sa rozhodnutie zakladá. Od tohto oznámenia možno upustiť, ak existuje  dôvod podľa odseku 2 písm. a) až e). Vo všetkých týchto prípadoch dostane dotknutá osoba poučenie o možnosti odvolať sa na príslušný vnútroštátny dozorný orgán, justičný orgán alebo na súd. | | N  D |  | § 65 ods.1  ods.2  ods. 4  ods.5 | Každý, kto svoju totožnosť preukáže hodnoverným spôsobom, môže písomne požiadať finančnú správu o  a) poskytnutie informácie, aké osobné údaje finančná správa spracúva o jeho osobe,  b) poskytnutie informácie, aké osobné údaje o jeho osobe boli poskytnuté alebo sprístupnené a komu boli tieto osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené,  c) opravu, doplnenie, aktualizáciu alebo likvidáciu osobných údajov o jeho osobe, alebo  d) blokovanie osobných údajov o jeho osobe, ak ide o osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1.  Finančná správa je povinná na žiadosť podľa odseku 1 bezplatne odpovedať do 30 dní od doručenia žiadosti.  Finančná správa neposkytne žiadateľovi požadovanú informáciu alebo túto informáciu obmedzí, ak  a) môže dôjsť k ovplyvňovaniu alebo mareniu úradného postupu alebo zisťovania,  b) môže dôjsť k ovplyvňovaniu alebo mareniu pri predchádzaní a odhaľovaní trestných činov, zisťovaní páchateľov trestných činov, vyšetrovaní trestných činov, alebo výkone trestov,  c) je to nevyhnutné na zabezpečenie ochrany verejného poriadku a bezpečnosti štátu, alebo  d) je to potrebné na ochranu žiadateľa alebo práv a slobôd iných osôb.  Ak finančná správa neposkytne žiadateľovi informáciu podľa odseku 1 písm. a) alebo b) alebo túto informáciu obmedzí, písomne mu oznámi túto skutočnosť do 30 dní od doručenia písomnej žiadosti o poskytnutie informácie. Finančná správa v písomnom oznámení uvedie konkrétne dôvody neposkytnutia alebo obmedzenia informácie. Ak sa žiadateľovi neposkytnú alebo obmedzia informácie podľa odseku 4, finančná správa ako dôvod uvedie len odkaz na toto ustanovenie. Finančná správa je zároveň povinná poučiť žiadateľa o možnosti preskúmať neposkytnutie alebo obmedzenie informácie podľa osobitného zákona. | Ú |  |
| Čl.18 | **Právo na opravu, vymazanie alebo zablokovanie**  1. Dotknutá osoba má právo očakávať od prevádzkovateľa, že si bude v súlade s článkami 4, 8 a 9 plniť svoje povinnosti týkajúce sa opravy, vymazania alebo blokovania osobných údajov, ktoré vyplývajú z tohto rámcového rozhodnutia.  Členské štáty ustanovia, či dotknutá osoba môže toto právo uplatňovať priamo voči prevádzkovateľa alebo prostredníctvom vnútroštátneho dozorného orgánu. Ak prevádzkovateľ opravu, vymazanie alebo blokovanie odmietne, toto odmietnutie sa  musí oznámiť písomne dotknutej osobe, ktorá sa musí informovať o možnostiach podania sťažnosti alebo využitia súdneho opravného prostriedku ustanovených vo vnútroštátnom práve.  Po preskúmaní sťažnosti alebo súdneho opravného prostriedku sa dotknutej osobe oznámi, či prevádzkovateľ konal správne alebo nie. Členské štáty môžu tiež ustanoviť, že príslušný vnútroštátny dozorný orgán môže dotknutú osobu informovať o tom, že došlo k preskúmaniu.  2. Ak dotknutá osoba poprie správnosť niektorého z osobných údajov a ak nie je možné presvedčiť sa o jeho správnosti alebo nesprávnosti, tento údaj sa môže označiť. | | N  D  N |  | § 65 ods.6  ods.10  ods.11  ods.1  ods.2  ods.7  ods.9  ods.8  1.veta | Finančná správa na základe písomnej žiadosti podľa odseku 1 písm. c) bez zbytočného odkladu opraví nesprávne, neúplné alebo neaktuálne osobné údaje, alebo zlikviduje nepotrebné osobné údaje.  Ak finančná správa žiadosti podľa odseku 1 písm. c) alebo d) nevyhovie, písomne to oznámi žiadateľovi. Zároveň poučí žiadateľa o možnosti preskúmať jej postup podľa osobitného predpisu.  Na konanie podľa odsekov 1 až 10 sa nevzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní.  Každý, kto svoju totožnosť preukáže hodnoverným spôsobom, môže písomne požiadať finančnú správu o  a) poskytnutie informácie, aké osobné údaje finančná správa spracúva o jeho osobe,  b) poskytnutie informácie, aké osobné údaje o jeho osobe boli poskytnuté alebo sprístupnené a komu boli tieto osobné údaje poskytnuté alebo sprístupnené,  c) opravu, doplnenie, aktualizáciu alebo likvidáciu osobných údajov o jeho osobe, alebo  d) blokovanie osobných údajov o jeho osobe, ak ide o osobné údaje prijaté podľa § 62 ods. 1.  Finančná správa je povinná na žiadosť podľa odseku 1 bezplatne odpovedať do 30 dní od doručenia žiadosti.  Finančná správa namiesto opravy alebo likvidácie osobných údajov prijatých podľa § 62 ods. 1 tieto osobné údaje zablokuje, ak je to potrebné na zabezpečenie ochrany práv žiadateľa. V žiadosti o blokovanie osobných údajov je žiadateľ povinný preukázať, že blokovanie osobných údajov je nevyhnutné na zabezpečenie ochrany jeho práv. Blokované osobné údaje sa ďalej spracúvajú len na účel, ktorý zabránil ich likvidácii.  Ak finančná správa žiadosti podľa odseku 1 písm. c) alebo d) vyhovie, oznámi to žiadateľovi v rozsahu, ktorý neohrozí plnenie jej úloh.  Ak žiadateľ poprie správnosť, úplnosť alebo aktuálnosť niektorého z osobných údajov a ak nie je možné presvedčiť sa o jeho správnosti, úplnosti alebo aktuálnosti, finančná správa môže takýto osobný údaj označiť. |  |  |
| Čl.19 | **Právo na náhradu**  1. Každá osoba, ktorá utrpela škodu v dôsledku nezákonnej operácie spracúvania alebo akéhokoľvek činu nezlučiteľného s vnútroštátnymi ustanoveniami prijatými na základe tohto rámcového rozhodnutia, má právo na náhradu spôsobenej  škody od prevádzkovateľa alebo iného orgánu príslušného podľa vnútroštátneho práva.  2. Ak príslušný orgán členského štátu preniesol osobné údaje, príjemca nemôže v súvislosti so svojou zodpovednosťou voči poškodenej strane v súlade s vnútroštátnym právom uviesť na svoju obhajobu, že prenesené údaje boli nesprávne. Ak  príjemca nahradil škodu spôsobenú využitím nesprávne prenesených údajov, príslušný orgán, ktorý uskutočnil prenos, vráti príjemcovi sumu, ktorú ako náhradu škody zaplatil, pričom sa zohľadní zavinenie, ktoré možno pričítať príjemcovi. | | N |  | § 56 ods.1  § 57 ods.3  ods.5 | Štát zodpovedá za škodu, ktorá vznikla osobe pri poskytnutí pomoci finančnej správe alebo colníkovi podľa § 55 pri plnení ich úloh a na ich žiadosť alebo s ich vedomím (ďalej len „poškodený“). Štát sa tejto zodpovednosti môže zbaviť, len ak preukáže, že si poškodený spôsobil túto škodu úmyselne.  Štát zodpovedá aj za škodu spôsobenú finančnou správou, ktorá vznikla v dôsledku nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré finančnej správe poskytol orgán členského štátu oprávnený na predchádzanie a odhaľovanie trestnej činnosti, zisťovanie páchateľov trestných činov a vyšetrovanie trestných činov alebo orgán zriadený Európskou úniou na tento účel (ďalej len „orgán členského štátu“).  Ministerstvo má právo požadovať regresnú náhradu od orgánu členského štátu, ak uhradilo škodu podľa odseku 3. | Ú |  |
| Čl.23 | **Konzultácia vopred**  Členské štáty zabezpečia, aby sa s príslušnými vnútroštátnymi dozornými orgánmi konzultovalo pred spracúvaním osobných údajov, ktoré budú súčasťou nového informačného systému, ktorý sa má vytvoriť, ak:  a) sa majú spracúvať osobitné kategórie údajov uvedené v článku 6 alebo  b) charakter spracúvania, najmä pokiaľ ide o použitie nových technológií, mechanizmov alebo postupov, predstavuje z iného hľadiska osobitné riziko pre základné práva a slobody dotknutej osoby, predovšetkým pre jej súkromie. | | N |  | § 68 ods.8 | Finančná správa je povinná prerokovať s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky zriadenie nového informačného systému, ktorý  a) z hľadiska charakteru spracúvania osobných údajov, najmä používania nových technológií, mechanizmov a postupov, by mohol predstavovať riziko týkajúce sa základných práv a slobôd fyzických osôb, predovšetkým z hľadiska ochrany súkromia,  b) na účely uvedené v § 60 bude spracúvať osobitné kategórie osobných údajov. | Ú |  |
| Čl.29 ods.1 | **Vykonávanie**  1. Členské štáty prijmú opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s ustanoveniami tohto rámcového rozhodnutia do 27. novembra 2010. | | N |  | § 77 | Tento zákon nadobúda účinnosť 1. novembra 2012 okrem § 1 až § 73 ods. 1 až 7 a § 74 až 76, ktoré nadobúdajú účinnosť 1. januára 2013. | Ú |  |

LEGENDA:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| V stĺpci (1):  Č – článok  O – odsek  V – veta  P – číslo (písmeno) | V stĺpci (3):  N – bežná transpozícia  O – transpozícia s možnosťou voľby  D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)  n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje | V stĺpci (5):  Č – článok  § – paragraf  O – odsek  V – veta  P – písmeno (číslo) | V stĺpci (7):  Ú – úplná zhoda (ak bolo ustanovenie smernice prebraté v celom rozsahu, správne, v príslušnej forme, so zabezpečenou inštitucionálnou infraštruktúrou, s príslušnými sankciami a vo vzájomnej súvislosti)  Č – čiastočná zhoda (ak minimálne jedna z podmienok úplnej zhody nie je splnená)  Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani úplná ani čiast. zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)  n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať) |

|  |  |
| --- | --- |
| Zoznam všeobecne záväzných právnych predpisov preberajúcich smernicu (uveďte číslo smernice) | |
| Por. č. | Názov predpisu |
|  |  |